

# OWNER'S MANUAL SUPPLEMENT

The information contained within this supplement revises or adds to the "Precautions on Child Restraints" section of the "Safety-Seats, seat belts and supplemental restraint system" section in the 2022-23 INFINITI QX60 Owner's Manual.

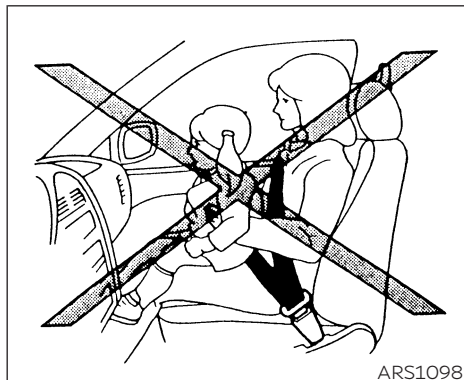
Read carefully and keep in the vehicle.

Printing: May 2023

Publication No. SU22EA 3L51U1



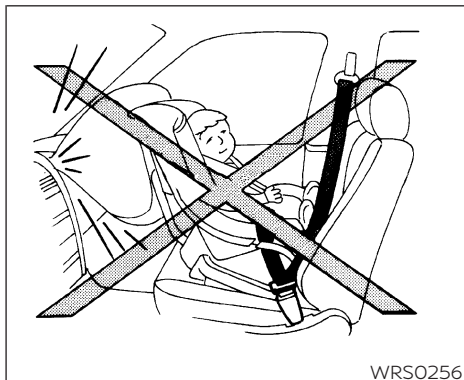
## CHILD RESTRAINTS



### PRECAUTIONS ON CHILD RESTRAINTS

#### WARNING

- Failure to follow the warnings and instructions for proper use and installation of child restraints could result in serious injury or death of a child or other passengers in a sudden stop or collision:
  - The child restraint must be used and installed properly. Always follow all of the child restraint manufacturer's instructions for installation and use.



- Infants and children should never be held on anyone's lap. Even the strongest adult cannot resist the forces of a collision.
- Do not put a seat belt around both a child and another passenger.
- INFINITI recommends that all child restraints be installed in the rear seat. Studies show that children are safer when properly restrained in the rear seat than in the front seat. If you must install a forward-facing child restraint in the front seat, see "Forward-facing child restraint installation using the seat belts" in this section.

- Even with the INFINITI Advanced Air Bag System, never install a rear-facing child restraint in the front seat. An inflating air bag could seriously injure or kill a child. A rear-facing child restraint must only be used in the rear seat.
- Be sure to purchase a child restraint that will fit the child and vehicle. Some child restraints may not fit properly in your vehicle.
- Child restraint anchorages are designed to withstand only those loads imposed by correctly fitted child restraints. Under no circumstances are they to be used to attach adult seat belts, or other items or equipment to the vehicle. Doing so could damage the child restraint anchorages. The child restraint will not be properly installed using the damaged anchorage, and a child could be seriously injured or killed in a collision.
- Never use the anchor points for adult seat belts, or other items.
- A child restraint with a top tether strap should not be used in the front passenger seat.
- Keep seatbacks as upright as possible after fitting the child restraint.

- **Infants and children should always be placed in an appropriate child restraint while in the vehicle.**
- **When the child restraint is not in use, keep it secured with the LATCH system or a seat belt. In a sudden stop or collision, loose objects can injure occupants or damage the vehicle.**
- **A child restraint in a closed vehicle can become very hot. Check the seating surface and buckles before placing a child in the child restraint.**
- **2nd row one touch function should not be used when a child restraint is occupied.**
- **The 2nd row one touch buttons are enabled during vehicles speeds less than 1.2 mph (2 km/h). If either button is pressed, the seat may unlatch even if the seat is occupied, and may move or pitch. If the seat is unlatched, occupant can be seriously injured during driving.**
- **To help avoid the risk of personal injury, supervise children, people who require the assistance of others, or pets occupying the second and third rows to prevent pressing the one touch buttons that operate the walk-in function.**

This vehicle is equipped with a universal child restraint anchor system, referred to as the LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children) system. Some child restraints include rigid or webbing-mounted attachments that can be connected to these anchors. For additional information, see "LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children) system" in this section.

If you do not have a LATCH compatible child restraint, the vehicle seat belts can be used.

Several manufacturers offer child restraints for infants and children of various sizes. When selecting any child restraint, keep the following points in mind:

- Choose only a restraint with a label certifying that it complies with Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 or Canadian Motor Vehicle Safety Standard 213.
- Check the child restraint in your vehicle to be sure it is compatible with the vehicle's seat and seat belt system.

- If the child restraint is compatible with your vehicle, place your child in the child restraint and check the various adjustments to be sure the child restraint is compatible with your child. Choose a child restraint that is designed for your child's height and weight. Always follow all recommended procedures.
- If the combined weight of the child and child restraint is less than 65 lbs. (29.5 kg), you may use either the LATCH anchors or the seat belt to install the child restraint (not both at the same time).
- If the combined weight of the child and child restraint is greater than 65 lbs. (29.5 kg), use the vehicle's seat belt (not the lower anchors) to install the child restraint.
- Be sure to follow the child restraint manufacturer's instructions for installation.

**All U.S. states and Canadian provinces or territories require that infants and small children be restrained in an approved child restraint at all times while the vehicle is being operated. Canadian law requires the top tether strap on forward-facing child restraints be secured to the designated anchor point on the vehicle.**

# SUPPLÉMENT AU MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

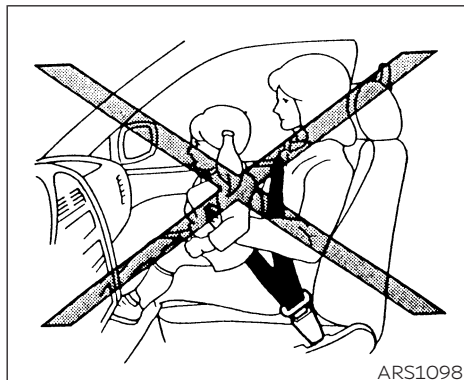
Ce supplément contient les informations révisées ou ajoutées de la section « Précautions concernant les ensembles de retenue d'enfant » du chapitre « Sécurité - Sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire » du manuel du propriétaire du INFINITI QX60 2022 à 2023.

À lire attentivement et à conserver dans le véhicule.

Impression : mai 2023

N° de publication : SU22EA 3L51U1

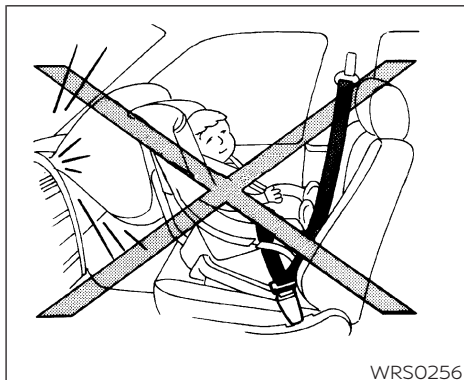
## ENSEMBLES DE RETENUE D'ENFANT



### PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES ENSEMBLES DE RETENUE D'ENFANT

#### AVERTISSEMENT

- Le non-respect des avertissements et des instructions relatives à l'utilisation et à l'installation correctes des ensembles de retenue d'enfant pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, aux enfants ou autres passagers, en cas d'accident ou d'arrêt brusque.



- L'ensemble de retenue d'enfant doit être utilisé et installé correctement. Suivez toujours toutes les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant de l'ensemble de retenue d'enfant.
- Ne voyagez jamais avec un bébé ou un jeune enfant assis sur vos genoux. Même l'adulte le plus fort n'est pas en mesure de lutter contre les forces en jeu au cours d'une collision.

- N'utilisez jamais la même ceinture de sécurité pour un enfant et une autre personne.
- INFINITI recommande que tous les ensembles de retenue d'enfant soient installés sur le siège arrière. Les études montrent que les enfants sont plus en sécurité s'ils sont correctement retenus sur un siège arrière plutôt que sur un siège avant. Si vous devez installer un ensemble de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège avant, consultez la section « Installation d'un ensemble de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité » dans le présent chapitre.
- Bien que ce véhicule soit doté du dispositif de sac gonflable perfectionné INFINITI, n'installez jamais un ensemble de retenue d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège du passager avant. Un sac gonflable qui se déploie peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à un enfant. Un ensemble de retenue d'enfant orienté vers l'arrière doit être installé seulement sur le siège arrière.

- Au moment d'acheter un tel ensemble, assurez-vous qu'il est adapté à l'enfant et au véhicule. Certains ensembles de retenue d'enfant peuvent ne pas s'adapter correctement dans votre véhicule.
- Les points d'ancrage des ensembles de retenue d'enfant sont conçus pour résister uniquement aux charges imposées par des ensembles de retenue d'enfant correctement installés. Les points d'ancrage ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité pour adultes ou d'autres éléments ou équipements sur le véhicule. Vous pourriez endommager les points d'ancrage des ensembles de retenue d'enfant. Les ensembles de retenue d'enfant ne seront pas correctement installés si vous utilisez des points d'ancrage endommagés et un enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles en cas de collision.
- N'utilisez jamais les points d'ancrage pour les ceintures de sécurité ou autres éléments.

- Un ensemble de retenue d'enfant muni d'une courroie d'attache supérieure ne doit pas être installé sur le siège du passager avant.
- Gardez le dossier aussi à la verticale que possible après l'installation de l'ensemble de retenue d'enfant.
- Pendant les trajets en voiture, les bébés et les jeunes enfants doivent toujours être assis dans un ensemble de retenue approprié.
- Lorsque l'ensemble de retenue d'enfant est inutilisé, laissez-le assujéti à l'aide du système LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lors d'un arrêt brusque ou d'une collision, les objets non retenus peuvent blesser les occupants ou endommager le véhicule.
- Un ensemble de retenue d'enfant laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la température des surfaces et des boucles du siège avant d'y déposer un enfant.
- La fonction en une touche de la deuxième rangée ne doit pas être utilisée lorsqu'un ensemble de retenue d'enfant est occupé.

- Les boutons à une touche de la 2e rangée sont activés lorsque le véhicule roule à moins de 2 km/h (1,2 mi/h). Si l'un ou l'autre des boutons est enfoncé, le siège peut se déverrouiller même si le siège est occupé et peut bouger ou se décaler. Si le siège est déverrouillé, l'occupant peut se blesser gravement pendant la conduite.
- Pour éviter les risques de blessures, surveillez les enfants, les personnes qui ont besoin de l'aide d'autres personnes ou les animaux de compagnie occupant les deuxième et troisième rangées afin d'éviter qu'ils appuient sur les boutons à une touche qui commandent la fonction d'entrée.

Ce véhicule est muni d'un système universel d'ancrages dédié aux ensembles de retenue d'enfant appelé système LATCH (points d'ancrage inférieurs et sangle d'ancrage pour siège d'enfant). Certains ensembles de retenue d'enfant sont munis de fixations rigides ou montées sur une sangle qui peuvent être fixées à ces points d'ancrage. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, consultez la section « Système LATCH (points d'ancrage inférieurs et sangle d'ancrage pour siège d'enfant) » dans ce chapitre.

Si vous ne détenez pas un ensemble de retenue d'enfant compatible avec le système LATCH, vous pouvez utiliser les ceintures de sécurité du véhicule.

Plusieurs fabricants offrent des ensembles de retenue de bébés et de jeunes enfants de différentes tailles. Lorsque vous choisissez un ensemble de retenue d'enfant, il est essentiel de tenir compte des points suivants :

- Ne choisissez qu'un ensemble de retenue d'enfant portant une étiquette certifiant son homologation à la norme de sécurité 213 des véhicules automobiles du Canada ou à la norme de sécurité 213 de Federal Motor Vehicle Safety Standard (États-Unis).
- Assurez-vous que l'ensemble de retenue d'enfant s'adapte correctement à votre véhicule et qu'il est compatible avec le siège et la ceinture de sécurité.
- Si l'ensemble de retenue d'enfant est compatible avec votre véhicule, placez votre enfant dans l'ensemble et vérifiez-en les divers réglages pour vous assurer qu'il convient à la taille de votre enfant. Choisissez un ensemble de retenue d'enfant adapté à la grandeur et au poids de votre enfant. Respectez toujours toutes les instructions fournies.

- Si le poids total de l'enfant et de l'ensemble de retenue d'enfant est de moins de 29,5 kg (65 lb), vous pouvez utiliser les ancrages LATCH ou la ceinture de sécurité pour installer l'ensemble de retenue d'enfant (non pas les deux en même temps).
- Si le poids total de l'enfant et de l'ensemble de retenue d'enfant est supérieur à 29,5 kg (65 lb), utilisez la ceinture de sécurité du véhicule (et non les ancrages inférieurs) pour installer l'ensemble de retenue d'enfant.
- Respectez les instructions d'installation de l'ensemble de retenue d'enfant fournies par le fabricant.

**Au Canada et aux États-Unis, l'utilisation d'ensembles de retenue homologués est obligatoire pour les bébés et les jeunes enfants. La réglementation canadienne exige que la courroie d'attache supérieure d'un ensemble de retenue d'enfant orienté vers l'avant soit fixée au point d'ancrage désigné du véhicule.**

# SUPLEMENTO DEL MANUAL DEL PROPIETARIO

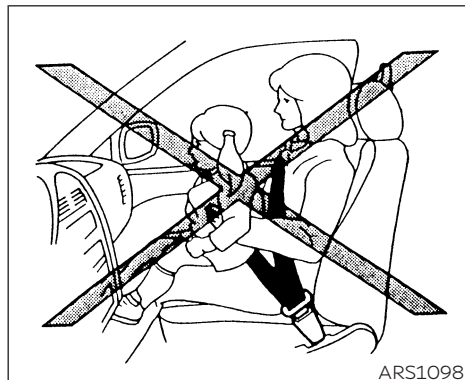
La información contenida en este suplemento se revisa o se agrega a la sección "Precauciones en el sistema de sujeción para niños" de la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementaria" en el Manual del conductor de INFINITI QX60 del 2022-23.

Lea atentamente y guárdelo en el vehículo.

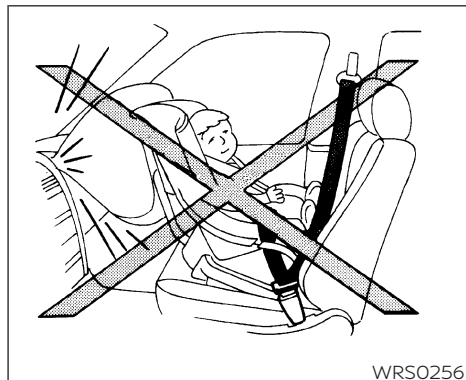
Impresión: mayo del 2023

Publicación nro. SU22EA 3L51U1

## SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



### ADVERTENCIA

- **No seguir las advertencias y las instrucciones para el uso y la instalación adecuada de los sistemas de sujeción para niños podría resultar en lesiones graves o fatales del niño o de otros pasajeros durante un frenado repentino o un choque:**
  - El sistema de sujeción para niños se debe utilizar e instalar adecuadamente. Siga siempre todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso.

- Los bebés y los niños pequeños nunca se deben sostener en el regazo. Ni el adulto más fuerte puede resistir las fuerzas de un choque.
- No coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de un niño y otro pasajero.
- INFINITI recomienda instalar todos los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. Los estudios demuestran que los niños están más seguros cuando se sujetan correctamente en el asiento trasero que en el delantero. Si debe instalar una sujeción para niños orientada hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de la sujeción para niños orientada hacia adelante mediante el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección.
- Aun con el sistema de bolsas de aire avanzado INFINITI, nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire puede lesionar gravemente a un niño o incluso causar la muerte. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás sólo se debe usar en el asiento trasero.

- Asegúrese de comprar un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño y para el vehículo. Algunos sistemas de sujeción para niños pueden no ajustarse adecuadamente a su vehículo.
- Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar sólo las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar a fin de sujetar cinturones de seguridad para adultos u otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse de forma grave o fatal en un choque.
- Nunca utilice los puntos de anclaje para cinturones de seguridad de adultos ni otros elementos.
- No debe usar un sistema de sujeción para niños con correas superiores de sujeción en el asiento del pasajero delantero.

- Mantenga el respaldo tan vertical como sea posible después de ajustar el sistema de sujeción para niños.
- Los bebés y los niños siempre deben acomodarse en un sistema de sujeción adecuado para niños cuando viajen en el vehículo.
- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con el sistema LATCH o un cinturón de seguridad. Durante un frenado repentino o un choque, los objetos sueltos pueden provocar lesiones a los ocupantes o daños al vehículo.
- Un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar al niño en el sistema de sujeción.
- La función de un toque de la segunda fila no se debe utilizar cuando se esté utilizando un sistema de sujeción para niños.

- Los botones de un toque de la segunda fila se activan durante las velocidades del vehículo inferiores a 2 km/h (1.2 mph). Si se presiona cualquiera de los botones, el asiento puede destrabarse incluso si el asiento está ocupado y puede moverse o inclinarse. Si el asiento está destrabado, el ocupante puede sufrir lesiones graves durante la conducción.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones personales, supervise a los niños, las personas que requieran la asistencia de otras personas o mascotas que ocupen la segunda y tercera filas para evitar presionar los botones de un toque que operan la función de ingreso.

Este vehículo cuenta con un sistema de anclajes de sujetador universal para niños, conocido como el sistema LATCH (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños). Algunos sistemas de sujeción para niños incluyen conexiones rígidas o instaladas en la correa que no se pueden conectar a estos anclajes. Para obtener información adicional, consulte "Sistema LATCH (Anclajes inferiores y bandas para niños)" en esta sección.

Si no tiene un sistema de sujeción para niños compatible con el sistema LATCH, puede usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Varios fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Elija sólo un sistema de sujeción que exhiba una etiqueta que certifique el cumplimiento de la Norma federal de seguridad para vehículos motorizados 213 o de la Norma de seguridad para vehículos motorizados 213 de Canadá.
- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.
- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

- Si el peso combinado del niño y la sujeción para niños es inferior a 29.5 kg (65 lb), puede utilizar los anclajes LATCH o el cinturón de seguridad del vehículo para instalar la sujeción para niños (no ambos al mismo tiempo).
- Si el peso combinado del niño y el sistema de sujeción para niños es superior a 29.5 kg (65 lb), utilice el cinturón de seguridad del vehículo (no los anclajes inferiores) para instalar el sistema de sujeción para niños.
- Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños relativas a la instalación.

**Todos los estados de EE. UU. y las provincias o territorios de Canadá exigen asegurar en todo momento a bebés y a niños pequeños en un sistema de sujeción aprobado durante el uso del vehículo. Las leyes canadienses exigen que la correa superior de sujeción para las sujeciones para niños orientadas hacia adelante esté asegurada al punto de anclaje designado para ello en el vehículo.**